

购买保障计划， 安心佩戴眼镜。

运作方式：

- 购买眼镜时购买保障计划。
- 需要理赔时，前往任意一家参与活动的 Sunglass Hut 门店。
- 在保障计划的有效期内，如发生承保范围内的损坏，可免费更换眼镜一次。

¹您的计划有效期为一年加两周，以便为您的承保产品预留准备时间。

²对于智能眼镜的索赔，您必须通过将产品恢复到出厂设置来删除产品的任何数据。我们对您产品上的任何数据的丢失、泄露或损坏概不负责。

限制和排除条款适用。有关计划的详细信息，请参阅以下条款和条件。

以下条款和条件包含一项有约束力的仲裁条款，要求根据仲裁章节的规定将所有争议（明确提供州豁免的情况除外）提交终局性和有约束力的仲裁。

Mandarin version is provided as a courtesy, English version controls.

我们、管理人或您购买产品和本计划的零售商，可能会不时地以折扣价提供其他产品和服务，供您参考。

本计划（以下简称“计划”）是您、我方和管理人（定义如下）之间订立的合法合同。本计划要求您通过具有约束力的个人仲裁或小额索赔法院解决与我方或管理人之间的任何争议，并规定了我们对您的责任限制。请仔细完整阅读本计划。若您不同意其中的任何一项条款，您可以根据下文的“取消”条款进行取消。关于如何提出索赔的更多信息，请参考下文的“获得服务”条款。

义务人：在哥伦比亚特区以及除佛罗里达州以外的所有州，本计划下承担义务的公司为 **Asurion Service Plans, Inc.**，联系地址：P.O. Box 061078, Chicago, IL 60606-1078, 电话：1-866-856-3882。在佛罗里达州，本计划下承担义务的公司为 **Asurion Service Plans of Florida, Inc.**，联系地址：P.O. Box 061078, Chicago, IL 60606-1078, 电话：1-866-856-3882。

定义：本计划中，(1)“我方”、“我们”及“我们的”均指本计划下承担义务的公司，如上文“义务人”一节所述；(2)“管理人”指 (i) 在哥伦比亚特区以及除佛罗里达州以外的所有州的 Asurion Services, LLC；和 (ii) 佛罗里达州的 Asurion Service Plans of Florida, Inc.。管理人联系方式：P.O. Box 1340, Sterling, VA, 20167；(3)“零售商”：指您从其购买商品和本计划的零售商；(4)“损坏”：指产品因以下原因造成不可用：(a) 工艺和/或材料缺陷，(b) 正常磨损，和 (c) 因正常使用造成的意外损坏（“ADH”），如镜片破裂、有刮痕或镜架破裂；(5)“产品”：本计划涵盖的产品指您与本计划同时购买的眼镜；(6)“您”和“您的”：指购

出众的太阳镜。
共享卓越保障。

12 个月的承保项目：¹

- 镜片破裂或有刮痕
- 正常磨损
- 镜架破裂
- 材料和工艺缺陷

定价：

保障计划

保障计划费用 更换自付金额

低于 300 美元的太阳镜	19.99 美元	40 美元
300 美元及以上的太阳镜	29.99 美元	50 美元
处方眼镜	34.99 美元	50 美元
智能眼镜 ²	49.99 美元	100 美元



 **sunglass hut** |  **asurion**

授权服务中心维修，则本计划的期限将延长至承保的维修完成为止。

获得服务：如果您的产品出现损坏，请将其退回至任何加盟的 Sunglass Hut 地点进行维修。如果您在线购买了产品和本计划，或者如果您已经搬家或无法将产品退回至零售商，请在东部标准时间周一至周五上午 8:30 至下午 5:30 以及周六上午 9:00 至下午 5:30 之间拨打客服电话 1-800-SUNGLAS (1-800-786-4527) 与工作人员联系，获取有关产品服务的说明。您有责任按照我们的指示，将您的承保产品运送到授权的服务中心进行维修或更换，或承担运送费用。请随身携带您的计划和销售收据或订单确认电子邮件，并告知我们需要维修的承保产品以及具体问题。**所有维修和更换必须事先获得授权。未经授权的维修或更换可能不在承保范围内。本计划项下的服务可能使您的制造商的保修无效。**为方便沟通，我们将提供外语协助。我们可以自行决定要求您将承保产品退回给我们，作为接收替换产品的条件。所有索赔必须在本计划期满后三十 (30) 天内报告。

对于智能眼镜：在根据本计划获得服务或替换产品之前，您必须按照制造商的指示将产品恢复到出厂设置，以删除产品中的任何数据。维修您的产品可能会导致数据删除。根据本计划，您有责任在维修或替换产品前备份所有数据。我们对您产品上的任何数据的丢失、泄露或损坏概不负责。若根据本计划为您提供提供了替换产品，则其中将不包含原产品上的数据。

免赔额：本计划没有免赔额，但有自付金额。详细信息请参见自付金额部分。

自付金额：若您的产品需要以下服务，零售商将根据您收到的服务收取适用的自付金额：

- 更换价格低于 300 美元的太阳镜 = 40 美元
- 更换价格为 300 美元及以上的太阳镜 = 50 美元

- 更换处方眼镜 = 50 美元
- 更换智能眼镜 = 100 美元

转让:本计划可由我方酌情转让。

续期:本计划可由我方酌情续期。

责任限额:对于任何单项索赔,本计划项下的责任限额为以下成本中的最小值:(1)履行的授权维修总额,最高为产品的购买价格(不包括销售税);(2)用替换产品进行替换;(3)对产品的授权维修或更换进行补偿;或(4)您为产品支付的购买价格,不包括销售税。本计划项下的总责任限额为:(a)补偿您支付的产品购买价格(不包括销售税);(b)所有授权维修的总额,最高为产品的购买价格(不包括销售税);或(c)用替换产品更换产品。如果我们满足了上述(a)、(b)或(c)的任何条件,我们就已经履行了本计划的所有义务。

非承保内容:(1)附带、后果性或间接损害,包括但不限于:本计划项下提供服务的任何延迟、产品在维修中心或以其他方式等待部件期间的使用损失、业务损失、利润损失、故障时间和时间及精力费用、任何数据、软件或操作系统的损坏、披露或丢失,或承保产品损坏以外的任何损失;(2)在本计划生效日期之前存在或发生的任何和所有预先存在的情况;(3)因滥用、误用、异物进入产品、篡改用于固定镜片和/或镜腿的部件而导致的故障;(4)没有遵循制造商的清洁和护理说明;(5)第三方操作;火灾、碰撞、破坏或盗窃;(6)由于自然因素或天灾造成的损坏或损失;(7)战争、入侵或外敌行为、敌对行动、内战、叛乱、暴乱、罢工、劳工骚乱、停工或内乱造成的损害或损失;(8)任何零售商或制造商的保修或保险单所涵盖的损坏;(9)最初不在制造商保修或零售商商店退货政策范围内的产品;(10)预防性维护;(11)本计划到期后三十(30)天内未报告的损坏;(12)未经授权的维修,未经授权维修或未经授权修改或更改产品导致的任何损坏;(13)附在产品上的装饰性装饰物和/或配件;(14)动物和昆虫造成的损害;(15)发生在美国50个州和哥伦比亚特区以外的保修服务;(16)运输过程中发生的损坏;(17)以“原样”销售的产品,包括但不限于陈列品(除非在您购买之日有完整的制造商保修)和展示品;(18)因制造商召回而产生的任何故障、部件和/或人工成本;(19)丢失或被盗的产品;(20)眼科检查或与获得替换眼镜相关的其他医疗费用;(21)清洗、调整和配件;(22)因眼镜使用年限增长、改变验光处方或者其他医学原因维修或者更换眼镜;以及(23)因操作、维护或使用本产品而造成责任或财产损失,或对任何人或宠物造成的伤害或死亡。(24)承保产品零件的丢失,除非该丢失是由工艺和/或材料缺陷造成的,包括正常磨损造成的,没有任何不当的压力或损坏

取消:您可以随时以任何理由取消本计划,方法是在退货政策期间将其交给您购买本计划的零售商,或随时发送电子邮件至 DepartmentC@asurion.com 或写信给管理人,地址:P.O. Box 1818, Sterling, VA 20167。如果您在收到计划的三十(30)天内取消本计划,您将获得根据本计划支付的任何款项的全额退款(不包括销售税),并扣除任何已支付的索赔或已进行的维修费用。若您在收到本计划的三十(30)天后取消本计划,您将获得相当于为本计划支付的价格中按比例未获部分的百分之百(100%)的退款,并扣除任何已支付的索赔或已进行的维修费用。本计划可由我方或管理人以任何理由取消,但须在取消的生效日期前至少三十(30)天以书面形式通知您,说明取消的生效日期和原因。若我方或管理人取消本计划,您将获得计划价格中按比例未获部分的百分之百(100%)的退款,并扣除任何已支付的索赔或已进行的维修费用。在阿拉巴马州、阿肯色州、加利福尼亚州、科罗拉多州、哥伦比亚特区、乔治亚州、夏威夷州、麻萨诸塞州、马里兰州、缅因州、明尼苏达州、密苏里州、新泽西州、新墨西哥州、内华达州、纽约州、南卡罗来纳州、得克萨斯州、华盛顿州、威斯康

辛州和怀俄明州以及法律要求的任何其他司法管辖区,任何欠款和未在取消的生效日期后三十(30)天内支付或入账的退款将包括每月百分之十(10%)的罚款。

不可抗力:对于因天灾、火灾、水灾、爆炸、战争、罢工、禁运、政府、军事当局的行为或恶劣天气,或其他我们无法控制的原因造成的延误或失败,我们不承担责任。

保障本计划的保险:本计划不是保险政策;但我方在本计划下的义务由 Continental Casualty Company (151 N. Franklin St., Chicago, IL 60606) 签发的保险单承保。如果您根据本计划提出索赔,而我们未能在六十(60)天内支付或提供服务,或者我们破产或出现其他财务问题,您可以直接致电 1-800-831-4262 联系 Continental Casualty Company, 报告您的索赔。

仲裁或小额索赔法院协议:请仔细阅读本章节。这会影响您的权利。仅就此仲裁或小额索赔法院协议(简称“A.A.”)而言,提及的“我方”和“我们”也包括(1)义务人和本计划管理人(如上定义)各自的母公司、子公司、关联公司、代理人、雇员、继承人和受让人,以及(2)零售商(如上定义)及其全资子公司、代理人、雇员、继承人和受让人。您与本计划有关的多数问题可以通过致电 1-866-856-3882 联系我们来解决。如果我们无法解决与您的任何争议,您和我们同意通过具有约束力的仲裁或小额索赔法院解决这些争议,而不是通过一般管辖权法院。您和我们同意放弃陪审团审判的权利,并放弃参与集体诉讼或其他代表诉讼的权利。

1. 此 A.A.:

- a. 在本计划终止后继续有效。
- b. 受《联邦仲裁法》管辖。
- c. 涵盖您与我们就本计划直接或间接相关的任何争议。
- d. 不妨碍您在小额索赔法院对我们提起个人诉讼,而不是寻求仲裁。
- e. 不妨碍您将您的争议告知任何政府机构。他们可能代表您寻求救济。

2. 仲裁程序:

- a. 如何启动仲裁。

• 将书面索赔通知书通过认证邮件寄给法务部,地址:P.O. Box 110656, Nashville, TN 37222-0656。

• 在通知中描述争议和寻求的救济。

• 若争议在通知收到的 30 天内仍未解决,您可以向美国仲裁协会(“AAA”)发起仲裁。您可以联系 AAA 并前往 www.adr.org 或致电 1-800-778-7879 获得其规则和表单的免费副本。

b. 仲裁将由 AAA 按照《消费者仲裁规则》(“规则”)进行。法院可以决定此 A.A. 的可执行性。仲裁员将决定所有其他事宜。仲裁员受此 A.A. 约束。

c. 任何听证会都将在您的邮寄地址所在的县或教区举行,除非您和我们同意在其他地点举行。

3. 费用:

a. 大多数情况下我们会支付所有的申请费、管理费和仲裁费。如果仲裁员发现您的争议属于骚扰或无意义,则按《规则》规定支付费用。

b. 我们将偿还您向 AAA 支付的申请费。如果您无法支付申请费,可以向我们发送书面请求,我们将支付费用。

4. 仲裁裁决:

a. 您和我方同意,在仲裁员作出裁决之前,不向仲裁员披露任何和解要约。

b. 如果仲裁员的裁决对您有利,并且所判的损害赔偿金大于我们上次提供的和解金,我们将采取以下措施。

- 我们将向您支付损害赔偿金或 7500 美元,以数额较大者为准。
- 我们还将向您支付合理的律师费和仲裁费用。您不得重复追偿判决费用和开支。
- c. 如果我们在仲裁中获胜,我们放弃向您追偿律师费用和支出的任何权利。
- d. 如果您寻求宣告性或禁令性救济,则只能在必要时为您提供救济。

您和我们同意,各方只能以个人身份向另一方提出索赔,而不能在所谓的集体诉讼、集体仲裁或代表人诉讼中提出索赔。除非您和我们另有约定,否则仲裁员不得将您的争议与任何其他人的争议合并,也不得主持任何形式的代表人诉讼。如果发现此特定条款不可执行,则此 A.A. 的全部内容无效。

州际差异

如果与其他任何条款和条件不一致,则以下州际差异为准:

亚利桑那州居民:如果在期满前收到了您的取消通知,我们将不会从您的退款中扣除任何已支付的索赔费用或已进行的维修费用。预先存在的状况排除不适用于零售商、其受让人、分包商和/或代表在销售消费品之前发生的状况,也不适用于债务人或零售商知道或理应知道的任何状况。删除非承保内容部分的第(12)项,替换为:“**未授权的维修、由未经授权的维修或未经授权修改或更改产品引起的任何损坏均由您负责。**”删除“取消”部分的第三句,并替换为以下内容:“若您在收到本计划的三十(30)天后取消本计划,您将获得相当于为本计划支付的价格中按比例未获部分的百分之百(100%)的退款。本计划的“仲裁协议”并不妨碍您联系亚利桑那州保险和金融部门。

加利福尼亚州居民:对于除了家用电器和家用电子产品之外的所有产品,“取消”条款修订如下:如果您在:(a) 收到本计划后六十(60)天内取消本计划,您将获得本计划已支付的价格的全额退款,扣除已支付的任何索赔或已进行的维修费用,或(b) 在六十(60)天后,您将收到按比例退款,并扣除任何已支付的索赔费用或已进行的维修费用。删除续期部分,并替换为以下内容:“本计划不可续期。”在加利福尼亚州,本计划下使用的表单编号如下:

582 (10/21)

v.SGH-C

康涅狄格州居民:如果与我方或管理人的争议无法解决,您可以联系康涅狄格州保险部门,地址:P.O. Box 816, Hartford, CT 06142-0816, Attn: Consumer Affairs。投诉中必须包含对争议的描述、产品的购买价格、产品的维修费用和计划的副本。“获得服务”条款新增如下内容:“本计划不提供上门服务。”

佛罗里达州居民:本计划收取的费率不受佛罗里达州保险监管办公室的监管。

乔治亚州居民:我们仅可在本计划期限结束前,以欺诈、重大失实陈述或未支付应付款为由取消本计划。取消将以书面形式进行,并且从邮寄或通知生效之日起至少三十(30)天后作出。若本计划在其期满前取消,我们将不会从您的退款中扣除任何已支付的索赔费用或已进行的维修费用。本计划不包括附带和后果性的损害以及预先存在的状况,但仅限于您知道或理应知道这些损害或状况的情况。如本计划的“仲裁协议”条款所述,任何一方均可在小额索赔法院提起个人诉讼。本计划的“仲裁协议”条款并不妨碍您将争议提交给联邦、州或地方机构或实体。此类机构或实体可能代表您寻求救济。您和我

们同意放弃陪审团审判的权利,放弃参与集体诉讼、集体仲裁或其他类似诉讼的权利。“仲裁协议”条款中的任何内容都不会影响您根据本计划条款依据O.C.G.a.33-7-6向Continental Casualty Company提出直接索赔的权利。删除“取消”部分的第三句,并替换为以下内容:“若您在收到本计划的三十(30)天后取消本计划,您将获得相当于为本计划支付的价格中按比例未获部分的百分之百(100%)的退款。”

内华达州居民:若本计划取消,我们不会从您的退款中扣除已支付的任何索赔或已进行的维修费用。如果我们未能按照“取消”条款中的规定支付取消退款,则在退款和任何应付罚金尚未支付的每三十(30)天期间或部分期间,罚金将为购买价格的百分之十(10%)。如果本计划已生效七十(70)天,我们只能在计划期满前因以下原因取消:1)您在获得本计划或根据本计划提出服务要求时有欺诈或重大失实陈述行为;2)您在本计划生效后有任何作为、不作为或违反本计划的任何条款,从而实质性增加了本计划项下的所需服务;或3)所需服务或维修的性质或范围发生任何实质性变化,包括本计划生效日期后发生的未经授权的服务或维修,并导致所需的服务或维修实质性增加,超过购买本计划或最近续期时的预期。删除**非承保内容**部分的第(12)项,并替换为以下内容:**(12).若本产品在未经我们授权的情况下被修改或更改,我们将只提供与未经授权的修改或更改或由此产生的任何损害无关的适用保险,除非该保险被本计划排除在外。**若对本计划有任何疑问、顾虑或投诉,请致电1-844-810-6445联系我们。如果您对本计划不满意,可致电内华达州保险部,反馈有关本计划的投诉或问题,电话(888)872-3234。

新罕布什尔州居民:若对本计划有任何疑问、顾虑或投诉,请致电877-818-3455联系我们。如果您对本计划不满意,可以联系新罕布什尔州保险部,地址:21 South Fruit Street, Suite 14, Concord, NH 03301,电话号码:1-603-271-2261。本计划的“仲裁协议”条款受RSA 542的约束。

新泽西州居民:本计划是一份独立且有别于制造商、进口商或销售商可能提供的任何产品或服务保修的服务合同,并且不延长制造商、进口商或销售商可能提供的任何原始产品或服务保修期限。

新墨西哥州居民:如果本计划已生效七十(70)天,我们不得在计划期限到期或一(1)年(以先发生者为准)之前取消,除非:(1)您未能支付任何应付款项;(2)您被判犯有导致本计划所需服务增加的罪行;(3)您在获取本计划过程中存在欺诈或重大失实陈述行为;(4)您在本计划生效后有任何作为、不作为或违反本计划的任何条款,从而实质性增加了本计划项下的所需服务;或(5)在本计划生效日期之后,所需服务或维修的性质或范围发生任何实质性变化,并导致所需服务或维修实质性增加,超出您购买本计划时的预期。

北卡罗来纳州居民:购买本计划无需购买或获得产品融资。我们可能不会续期,但可能会在期满前因您不付款或违反本计划的任何条款和条件而取消本计划。删除“取消”部分的第三句,并替换为以下内容:“若您在收到本计划的三十(30)天后取消本计划,您将获得相当于为本计划支付的价格中按比例未获部分的百分之百(100%)的退款,并扣除任何已支付的索赔或已进行的维修费用”。

俄克拉荷马州居民:俄克拉荷马州保险担保协会不保证本计划下提供的保险范围。俄克拉荷马州服务质保法规不适用于本计划中的商业用途参考。俄克拉荷马州许可证编号:44199294。

俄勒冈州居民:本计划中的“仲裁协议”条款替换为:“就本仲裁协议而言,提及的“我们”和“我方”还包括计划义务人和管理人(如上定义)各自的母公司、子公司、关联公司、服务合同保险公司、代理人、

雇员、继承人和受让人;以及零售商及其全资子公司、关联公司、代理人、雇员、继承人和受让人。您关于本计划的大部分疑问都可以通过拨打877-818-3455联系我们来解决。如果我们无法解决任何争议,双方可以另行签署协议,同意将争议提交仲裁。您和我们同意,各方只能以个人身份向另一方提出索赔,而不能在任何所谓的集体诉讼、集体仲裁或其他类似程序中作为集体代表或集体成员。任何仲裁程序都将在俄勒冈州内进行。”

南卡罗来纳州居民:若对本计划有任何疑问、顾虑或投诉,请致电877-818-3455联系我们。若您对本计划不满意,您可将您的投诉或问题发送至南卡罗来纳州保险部门,地址:Capitol Center, 1201 Main Street, Ste. 1000, Columbia, SC 29201,电话:(800)768-3467。

得克萨斯州居民:若您在得克萨斯州购买本计划,有关我们的未解决的投诉或有关我们注册的问题可发送至得克萨斯州许可和监管部门,地址:P.O. Box 12157, Austin, Texas 78711,电话:(512)463-6599。如果在计划寄回给我们后的四十六(46)天内未支付退款或入账,您可以直接向保险公司申请补偿。得克萨斯州许可证编号:116。

犹他州居民:通知。本计划受犹他州保险部的有限监管。如需提出投诉,请联系犹他州保险部。犹他州财产和意外险担保协会不保证本计划下提供的保险范围。“取消”部分的第四句替换为以下内容:我们或管理人可以在期满前因以下原因取消本计划:(i)重大失实陈述或严重违反合同责任、条件或保证的行为,会在取消生效日期前至少三十(30)天书面通知您;或者(ii)因未支付保险费,会在取消生效日期前至少十(10)天书面通知您。此类取消通知将说明取消的生效日期和原因。如果您能够证明通知不合理,则未在规定时间内通知不会使索赔无效。如果在指定时间之外需要紧急服务,消费者可以寻求服务并获得补偿,前提是所提供的服务在本计划范围内。

弗吉尼亚州居民:若对本计划有任何疑问、顾虑或投诉,请致电877-818-3455联系我们。如果您在提出要求后的六十(60)天内对本计划不满意,您可以联系弗吉尼亚州农业和消费者服务部的慈善和监管项目办公室进行投诉。

华盛顿州居民:如果我们未能就您的索赔采取行动,您可以直接致电1-800-831-4262与Continental Casualty Company联系。您无需等待六十(60)天,可以直接向Continental Casualty Company提出索赔。

威斯康星州居民:本合同受保险专员办公室的有限监管。我们只能在约定的合同期结束前,以未付款、您对我们的重大失实陈述,或您对产品或其使用的大违约行为为由取消本合同。本合同中的“仲裁协议”条款第一段的第五和第六句话修改如下:**(1)为解决争议,您可以根据本合同的“仲裁协议”条款选择有约束力的仲裁,或选择小额索赔法院。若同意本合同,您和我们放弃通过具有一般管辖权的法院解决争议的权利、陪审团审判的权利以及参与集体诉讼、集体仲裁或其他代表人诉讼的权利;以及(2)将本合同“仲裁协议”条款第(1)(b)小节中的表述“并受《联邦仲裁法》管辖”全部删除。**

怀俄明州居民:本计划中的“仲裁协议”条款替换为:“如果您和我们之间存在无法通过谈判解决的争议,您和我们可以在单独的书面协议中自愿同意仲裁。任何仲裁程序都将在怀俄明州内进行。”就本仲裁协议而言,提及的“我们”和“我方”包括计划义务人和管理人(如上定义)及其各自的母公司、子公司、关联公司、服务合同保险公司、代理人、雇员、继承人和受让人;以及零售商(如上定义)及其全资子公司、关联公司、代理人、雇员、继承人和受让人。如果取消的原因是没有支付计划费用,您对我们或Sunglass

Hut有重大的错误陈述,或者您对Sunglass Hut服务或其使用有重大的违约行为,则不需要事先通知。

如需大字版计划条款和条件,请致电877-818-3455。

管理人:

Asurion Services, LLC

Asurion Service Plans of Florida, Inc.

P.O. Box 1340 · Sterling, VA 20167 · 877-818-3455

©2021 Asurion, LLC保留所有权利。

582 v.SGH-C(10/21)